

Yona

Yona akimi

¹ Yawe alobaki na Yona, mwana mobali ya Amitayi :

² — Telema, kende na Ninive, engumba monene, mpe kebisa bato na yango, pamba te mabe na bango ekomi kino epai na ngai.

³ Yona atelemaki. Kasi mpo na kokima mosika na Yawe, akendeki na Tarsisi, akitaki na libongo ya Jafa mpe akutaki kuna masuwa moko oyo ezalaki kokende na Tarsisi. Sima na ye kofuta mbongo mpo na mobembo, akotaki na masuwa yango mpo na kokende na Tarsisi, mosika na Yawe.

⁴ Kasi Yawe atindaki mopepe makasi na likolo ya ebale monene, mpe mopepe yango ememaki mbonge oyo ekomaki pene ya kozindisa masuwa. ⁵ Bato oyo basalaka na masuwa bakomaki kobanga, mpe moto na moto akomaki kobelela nzambe na ye ; babwakaki biloko nyonso oyo bazalaki na yango na ebale monene mpo na kokomisa masuwa pepele. Kasi Yona akitaki na kobe ya masuwa mpe, kuna, alalaki pongi ya makasi. ⁶ Mokumbi masuwa apusanaki pene ya Yona mpe alobaki na ye :

— Ndenge nini okoki penza kolala pongi boye ? Telema mpe belela nzambe na yo, tango mosusu akoki koyokela biso mawa mpo ete tokufa te.

⁷ Bato oyo basalaka na masuwa bamilobelaki bango na bango : « Boya ! Tobeta zeke mpo toyeba moto oyo azali kobendela biso pasi oyo. »

Babetaki zeke, mpe zeke yango ekweyaki epai ya Yona. ⁸ Batunaki ye :

— Yebisa biso nani azali kobendela biso pasi oyo ? Osalaka nini ? Owuti wapi ? Mboka na yo nini, mpe ozali moto ya ekolo nini ?

⁹ Yona azongisaki :

— Nazali Mo-Ebre, nasambelaka Yawe, Nzambe ya Lola, oyo akela bibale mpe mokili.

¹⁰ Ayebisaki bango ete azali kokima mosika na Yawe. Boye bato yango babangaki makasi ; batunaki ye :

— Eloko nini osalaki kuna ?

¹¹ Lokola ebale ezalaki kotomboka makasi penza, batunaki ye lisusu :

— Tosala yo nini mpo ete ebale evanda kimia mpe etika kotungisa biso ?

¹² Azongiselaki bango :

— Bokamata ngai mpe bobwaka ngai na ebale monene, mpe yango ekovanda kimia, pamba te nayebi malamumu ete ezali mpo na ngai nde mopepe makasi oyo etelemeli bino.

¹³ Bato yango bamipesaki nanu na koluka nkayi, na makasi na bango nyonso, mpo na komema masuwa na mokili, kasi balongaki te, pamba te mopepe etelemelaki bango makasi.

¹⁴ Bongo, babelelaki Yawe :

« Oh Yawe, tobondeli Yo,

koboma biso te likolo ya moto oyo.

Kotika te ete makila ya moto oyo asali mabe te etangama na mito na biso.

Pamba te ezali solo Yo Yawe nde osali oyo olingaki. »

¹⁵ Boye, bakamataki Yona mpe babwakaki ye na ebale monene ; mpe mbala moko, ebale monene oyo etombokaki makasi evandaki kimia.

¹⁶ Babangaki mpe bayokaki somo makasi liboso ya Yawe ; babonzelaki Ye bambeka mpe bapesaki Ye bilaka.

2

Libondeli ya Yona

¹ Yawe atindaki mbisi moko ya monene komela Yona. Boye Yona asalaki kati na libumu ya mbisi yango mikolo misato mpe babutu misato.

² Wuta na libumu ya mbisi, Yona asambelaki Yawe, Nzambe na ye. ³ Alobaki :

« Kati na mawa na ngai,
nabelelaka Yawe,
mpe ayanolaka ngai.

Wuta kati na mboka ya bakufi,
nasengaka lisungi,
mpe ayokaka ngai.

⁴ Obwakaki ngai kati na libulu ya molili makasi,
kati na mozindo ya ebale monene
epai wapi mayi ezingeli ngai
mpe bambonge na yo nyonso ekweyeli ngai.

⁵ Nazali komilobela :
« Obengani ngai mosika na miso na Yo ;
nzokande ngai nazali kokoba kotalela
Tempelo na Yo ya bule. »

- 6 Nazindi kino na kingo,
mayi ya libulu ya molili makasi ezingeli ngai,
matiti ya ebale ekangani-kangani zingazinga
ya moto na ngai.
- 7 Nazindi kino na esika oyo ngomba ebandaka,
mabele esili kokanga bikangelo na yango
sima na ngai mpo na libela.
Kasi Yo Yawe, Nzambe na ngai,
obimisi ngai ya bomoi wuta na libulu ya
mozindo.
- 8 Wana nakomi pene ya kobungisa elikya,
nakanisi Yo, Yawe,
mpe libondeli na ngai emati kino epai na Yo,
kino na Tempelo na Yo ya bule.
- 9 Bato oyo bakangamaka
na banzambe ya bikeko ezanga tina
babungisaka bolingo oyo Nzambe alingaka
bango.
- 10 Kasi ngai, na koyembaka nzembo ya matondi,
nalingi kobanda kobonzelaka Yo bambeka
mpe kokokisaka bilaka oyo nazali kopesa,
pamba te lobiko ezali ya Yawe. »
- 11 Mpe Yawe apesaki mitindo na mbisi, mpe
mbala moko, mbisi esanzaki Yona na mokili.

3

Yona ateyi bato ya Ninive

- 1 Yawe alobaki na Yona na mbala ya mibale :
- 2 — Telema, kende na Ninive, engumba mon-
ene, mpe sakola kuna maloba oyo nakopesa yo.
- 3 Yona atosaki Liloba na Yawe ; atelemaki mpe
akendeki na Ninive. Nzokande Ninive ezalaki

engumba moko ya monene na miso ya Nzambe ; esengelaki kosala mikolo misato mpo na kosilisa kotambola kati na yango. ⁴ Yona abandaki mosala na ye, atambolaki mokolo mobimba kati na engumba ; azalaki kosakola :

— Etikali mikolo tuku minei mpo ete engumba ya Ninive ebebisama nye !

⁵ Bato ya Ninive bandimelaki Nzambe ; bazwaki mokano ya kokila bilei mpe ya kolata basaki, kobanda na oyo aleki na bozwi kino na oyo aleki na bobola.

⁶ Tango sango yango ekomaki epai ya mokonzi ya Ninive, atelemaki longwa na kiti na ye ya bokonzi, alongolaki bilamba na ye ya bokonzi, alataki saki mpe amivandisaki na putulu. ⁷ Apesaki mitindo ete bapanza sango oyo na Ninive :

« Na mitindo ya mokonzi mpe ya bakalaka na ye,

Epekisami na bato mpe na bibwele, ezala ngombe, meme to ntaba ; epekisami kolia biloko nyonso mpe komela mayi. ⁸ Tika ete bato mpe bibwele balata basaki, babelela Nzambe makasi. Tika ete moko na moko atika nzela na ye ya mabe mpe mobulu oyo ekangami ye na maboko. ⁹ Nani ayebi ? Tango mosusu Nzambe akobongola makanisi, akolongola kanda mpe akozongisa motema sima mpo ete tokufa te. »

¹⁰ Tango Nzambe amonaki makambo oyo basalaki mpe ndenge batikaki banzela na bango ya mabe, abongolaki makanisi na Ye mpe atindelaki bango lisusu te etumbu oyo akanaki kopesa

bango.

4

Yona atombokeli Yawe

¹ Yona asepelaki na yango ata moke te, asilikaki makasi. ² Asambelaki Yawe :

— Oh Yawe ! Ezali te makambo ya boye
nde nazalaki komilobela tango nazalaki epai
na ngai ?

Yango wana nasalaki na ngai mobembo na
Tarsisi

mpo na koluka kokima,
pamba te nayebaki malamumu ete ozali
Nzambe ya ngolu mpe ya mawa,
osilikaka noki te mpe otonda na bolingo,
obongolaka makanisi na Yo ya kosala bato
mabe.

³ Sik'oyo, oh Yawe, kamata na Yo bomoi na ngai ;
pamba te eleki malamumu ete nakufa na ngai,
kasi nazala na bomoi te !

⁴ Kasi Yawe azongiselaki ye :
— Boni, okanisi ete ozali kosala malamumu
ndenge ozali kosilika ?

⁵ Yona abimaki na libanda ya engumba mpe
akendeki kovanda na este na yango. Kuna, amitongelaki
ndako moko ya matiti mpe avandaki na se ya pio na
yango mpo na kozela makambo oyo ekokweyela
engumba Ninive. ⁶ Yawe Nzambe abimisaki
nzete moko mpe akolisaki yango mpo na kopesa
pio na moto ya Yona mpe kokitisa ye motema.
Nzete yango esepelisaki Yona makasi. ⁷ Kasi na
tongo-tongo ya mokolo oyo elandaki, Nzambe
abimisaki mwa nyama

moko oyo eliaka banzete ; bongo eliaki nzete yango, mpe nzete yango ekawukaki. ⁸ Tango moyi ebimaki makasi, Nzambe atindaki mopepe ya este oyo epesaki molunge makasi. Moyi ebetaki moto ya Yona makasi. Yona alembaki nzoto, asengaki kokufa ; alobaki :

— Eleki malamumu ete nakufa na ngai, kasi nazala na bomoi te !

⁹ Nzambe alobaki na Yona :

— Okanisi ete ozali kosala malamumu ndenge ozali kosilika mpo na nzete oyo ?

Yona azongisaki :

— Ezali se bongo. Nazali kosala malamumu ndenge nazali kosilika kino kosenga kufa na ngai.

¹⁰ Yawe alobaki :

— Oyoki pasi na motema mpo na nzete oyo omoneli ata pasi te mpe okolisi te, oyo ekoli kaka na butu moko mpe ekawuki na butu oyo elandi ! Oyokeli yango mpe mawa ! ¹¹ Bongo ndenge nini Ngai nayoka motema pasi te mpo na Ninive, engumba monene, oyo ezali na bato koleka nkoto nkama moko na tuku mibale oyo bayebi te kokesenisa makambo mabe mpe makambo malamumu, mpe ezali na ebele ya bibwele ?

**Biblica® Salela na bonsomi Mokanda na
Bomoi™
The Holy Bible in the Lingala language of the
Democratic Republic of the Congo: Open Lingala
Contemporary Bible
La Sainte Bible en langue Lingala de la République
Démocratique du Congo**

copyright © 2020 Biblica, Inc.

Language: Lingála

Contributor: Biblica, Inc.

This work is made available under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA). To view a copy of this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0> or send a letter to Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

Biblica® is a trademark registered by Biblica, Inc., and use of the Biblica® trademark requires the written permission of Biblica, Inc. Under the terms of the CC BY-SA license, you may copy and redistribute this unmodified work as long as you keep the Biblica® trademark intact. If you modify a copy or translate this work, thereby creating a derivative work, you must remove the Biblica® trademark. On the derivative work, you must indicate what changes you have made and attribute the work as follows: “The original work by Biblica, Inc. is available for free at www.biblica.com and open.bible.”

Notice of copyright must appear on the title or copyright page of the work as follows:

Biblica® Salela na bonsomi Mokanda na Bomoi™

Makomi na se ya bokonzi © 2002, 2020 Biblica, Inc.

Biblica® Open Lingala Contemporary Bible™

Copyright © 2002, 2020 by Biblica, Inc.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

You must also make your derivative work available under the same license (CC BY-SA).

If you would like to notify Biblica, Inc. regarding your translation of this work, please contact us at <https://open.bible/contact-us>.

Biblica® is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by

Biblica, Inc. and may not be included on any derivative works. Unaltered content from open.bible must include the Biblica® trademark when distributed to others. If you alter the content in any way, you must remove the Biblica® trademark before distributing your work.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2021-11-15

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 16 Nov 2021

c1401b11-ea36-56fd-a694-1e1d301548c3